



RELACION

VERDADERA DE LA FELICISSIMA

vitoria, que Dios nuestro Señor se ha seruido conceder a las Catholicas Armas de su Magestad, gouernadas del Serenissimo señor Don Iuan de Austria, contra las de el Christianissimo Rey de Francia, que se hallaua sobre el sitio de la Ciudad de Valencienes, Ciudad del Pais de Henau, en los Estados de Flandes. Sucedida Sabado 15. de Julio deste año de 1656.



Viendo su Magestad (Dios le guarde) dado orden al Serenissimo señor Don Iuan de Austria, dexasse el gouerno Politico y Militar que obtenia en el Principado de Cataluña (para que sucediese en el el Excelentissimo señor Marques de Mortara) y que se embarcasse para el de los Estados de Flandes, en dos Galeras de Napolés, que a la fazon se hallauan en el Puerto de Barcelona, la vna nombrada san Iuan Baptista, y la otra santa Agatha. Su Alteza, cumpliendo con la puntualidad con q̄ siēpre obedece las ordenes del seruicio de su Mag. se embarcò en el dicho Puerto en la Galera san Iuan, el dia quatro de Março deste año, acõpañado del Marques Francisco Serra, Luis Puderico, Don Fernando Carrillo, y de otros muchos Caualleros, y Soldados de grande experiencia en el exercicio de la guerra. En este viaje padecieron grandisimas tempestades de vientos las dichas Galeras, pues se vieron diuersas vezes sumergidas debaxo de las olas del Mar. Perdióse la Galera santa Agatha, y la de san Iuan, y auiendo escapado desta tempestad, se hallò en medio de quatro Nauios de Moros, que cruelmente la combatian por todos lados. Defendióse esta Galera con grande bizarria, y el señor Don Iuan peleó con la espada en la mano todo el tiempo que duró la batalla: en cuya refriega recibieron los Moros muchissimo daño, tanto, que les fue forçoso retirarle, dexando libre la Galera: si bien murió en ella como famosissimo Soldado, el Marques Francisco Serra, y salió herido Don Fernando Carrillo, y otros Caualleros.

Pero la Magestad diuina fue seruido sacar de tanto peligro al señor don Iuan de Austria, y llevarle con salud a Genoua: a donde entrò su Alteza incognito, y sin detenerse vn punto pasó del mismo modo a Milan, lleuandose consigo al señor Marques de Caracena, Gouernador de aquel Estado, para que gouernasse las Armas de los Países de Flandes, en lugar del señor Conde de Fuentaldaña, que baxa al gouerno del Estado de Milan, como ya se dixo en la Relacion antecedente a esta.

No permitió su Alteza, que en la Ciudad de Milan, ni en las demas del Pais de Venecianos por donde iba passando, ni aun en las del Estado de Tyrol (que es Patrimonio de los señores Archiduques de Austria) se le hiziesen publicos recebimientos: porque los aprestos que el Rey de Francia hazia contra los Estados de Flandes, no dauan lugar a dilaciones algunas.

Finalmente entrò su Alteza en Flandes a 9. de Mayo, y a 11. se aloxò en Montagu, a donde se entiende que de secreto se vio con el señor Archiduque Leopoldo: el qual auiendo dexado el gouerno de los Estados de Flandes, se encaminaua con grande sequito de Nobleza, y Milicia de aquellos Países, a la asistencia de su Arçobispado de Passau, Metropoli de las Austrias, a donde le estava esperando el señor Emperador de Alemania su hermano.

A 11. del dicho mes llegó el señor Don Juan a Zabayna, Ciudad insigne: salieron a recibir a su Alteza dos leguas de la Ciudad los señores Principe de Condé, el Conde de Fuenfaldaña, el Principe de Ligni, el Magistrado, Nobleza, Escuelas, y Burgeses de aquella Plaza, con grande luzimiento.

El dia siguiente entrò su Alteza en Bruxelas, Corte de los Países de Flandes, cuyo recibimiento hizo la nacion Flamenca, con la mayor ostentacion y grandeza que pudieron, y dio lugar la brevedad del tiempo.

Despues de lo qual parece que se visitaron secretamente su Alteza, y Carlos Stuard, Segundo deste nombre; Rey de Inglaterra, Escocia, e Irlanda (que desde mediado el mes de Março passado se hallaua en Bruges, Ciudad populosa de los Países de Flades, a donde de orden del Rey nuestro señor es aquella Magestad asistida con todo cuidado, en el interin que configue la restauracion de su Reyno, y depone el gouerno que ha introducido en aquellas Prouincias, la tyrania de Oliuero Cromuel, su Protector.) Assisten demas desto al Rey de Inglaterra Mylord de Preston, Vizconde de Toragh, el Conde de Rochester, el Marques de Ormond, y otros muchos Caualleros Ingleses, que le van grangeando sequito de gente en los Reynos de Inglaterra, y Escocia; accion que ha causado muchissimo recelo a Cromuel, y a los demas del Parlamento de Londres sus sequaces.

Luego que el Serenissimo señor Don Juan de Austria llegó a Bruxelas, y tomó possession del gouerno de las Armas de los Países de Flandes, juntò las tropas de Españoles, Flamencos, Balones, Borgoñones, Italianos, Irlandeses, y las de Alemanes, que mediado el mes de Junio vinieron del Imperio, y de todas se formò exercito de 22000. Infantes, y Caualleros, y con ellos se encaminò la buelta de Henau, para obseruar el designio de los enemigos; los quales auian entrado en aquel Pais con exercito de 30000. hombres.

A 17. de Junio passò su Alteza por Malines, acompañado de los señores Principe de Condé, del Duque de Anguien su hijo, del Marques de Caracena, nueuo Governador de las Armas de los Países de Flandes: del Principe de Ligni, General de la Caualleria: de don Fernando de Solis General de el artilleria, y de todos los demas Cabos, y Oficiales del exercito. Allí visitò su Alteza a la señora Princesa de Condé, y despues marchò el exercito para Hal, y a 20. del dicho mes llegó a Granmont, y a 25. a Duay, cuya Villa siruio de Plaza de Armas a nuestro exercito, y desde ella se les hazia muchissimo daño a los enemigos, quitandoles los comboyes de bastimentos que desde la Fera se encaminauan al sitio de Valenciennes.

Boluiendo al exercito de los Franceses, digo, que este se componia de mas de 30000. hombres, entre infantes, y caualleros, gobernados de los Mariscales de Turena (hermano del Duque de Bullon difunto) y del de la Fertè Senetere, Governador de la Ciudad de Nancy, Metropoli de la Lorena. Los quales entrarò en el Pais de Henau, y auiendo dado muestras de sitiarse a Duay, se inclinaron al aledio de Valenciennes, Ciudad populosa, y fuerte en el dicho Pais, y Plaza muy importante, que cubre, y ampara gran parte de la Frontera de Flandes. Hallauanse dentro desta Plaza 20000. infantes, y 3000. caualleros de presidio: sin mas de 6000. Burgeses que podian tomar las armas. Comencò a formarse la linea para la circunvalacion desta Plaza el Viernes 16. de Junio passado a las 5. de la tarde. De la vna parte del Rio Escalde formaron sus quarteles las tropas de el Mariscal de Turena, compuestas de los Regimientos de infanteria Suyza, y de Marine, y Rambure, que gouernaua el Marques de Varennes: y de los Regimientos de su Eminencia el Cardenal Mazarino, que estaua a cargo del señor de Vignera: y de los Regimientos del Rey, que gouernaua el señor de Campo Ferant: y de los Esquadrones de Caualleria de las Guardas de el Rey, de el Cardenal Mazarino: y assimismo de los de Choiseul, Gassion, Bourlemont, Roubray, y Feuille. Estos quatro estauan al cuidado del Conde de Estrehes, Comissario General de la caualleria de Francia. Mas adelante àzia la Montaña, que mira a san Amand, se alojaron las tropas Lorenesas, gobernadas del Conde de Ligneuille Capitan General de dicha gente: adonde asistieron personalmente el Duque Francisco de Lorena, y sus dos hijos los Principes Ferdinando, y Carlos: los quales despues de la prision del Duque Carlos (que està en Toledo) hizieron pleito omenage de seruir siempre con lealtad debaxo las ordenes de el Rey nuestro señor, y el año passado boluieron la casaca, y se pasaron a seruir al Rey de Francia, y aora se hallaron en el sitio de Valenciennes, como tengo dicho. De modo, que en los

los cuarteles del Mariscal de Turena estauan alojados cerca de 207. hombres.

En los del Mariscal de la Fertè Senetere se alojaron los tercios de Borgoña, Campaña, y Bria, que gouernauan Monsiur de Lanon, y el Marques de Vxelles, Teniente General del Mariscal de la Fertè: y los Regimientos de caualleria de Briñon, y de Fournille, y de las de la Guarda de dicho Mariscal, q̄ estauan a cargo de los Capitanes Quiracy Pertuis: y otra mucha gente, en numero de 107. combatientes.

A primero de Julio cerraron los enemigos la linea con vna trinchera doble, llena de Reductos, y Fuertes Reales; y para comunicarse los Cuarteles del Mariscal de Turena con los de la Fertè, formaron vn Puente de barcas sobre el Scalde: y desde este dia se diò principio a batir la Plaça con 55. piezas de cañon, las 40. en los Cuarteles de Turena, y las 15. en los de Fertè.

Estando pues el exercito del Rey de Francia tan fortificado, como se ha referido, parece que los señores don Iuan de Austria, y Principe de Condè se encaminaron con el exercito Catolico al sitio de Valencienes, y se alojaron vna legua distantes de las trincheras del enemigo, ocupando vna Montaña por la parte de San Amand, donde asistieron sus Altezas cinco dias, reconociendo los cuarteles enemigos hasta el Sabado 15. de Julio, que se intentò introducir el socorro en la Plaça: lo qual sucediò de la manera siguiente.

Dicho dia por la mañana saliò nuestro exercito de sus fortificaciones, y se encaminò en forma de batalla azia la de los enemigos. el señor D. Iuã de Austria les diò quatro armas falsas por diferentes partes, con que desatinados los Franceses, no sabian por donde los acometian. A este tiempo el señor Principe de Condè embistiò con mucho valor los cuarteles del Mariscal de Fertè, y con el mesmo fue rechaçado su Alteza por tres vezes, hasta que al quarto acometimiento, no pudiendo los enemigos resistir la fuerza de las armas Catolicas, cedieron de su orgullo, y desmayaron de su arrogancia; con que los nuestros penetraron la linea con esforçada valentia por tres diferentes partes a vn mesmo tiempo: por la primera entrò el señor don Iuan de Austria; por la segunda el señor Principe de Condè, y por la tercera el señor Marques de Caracena, de modo que todos tres señores se hallaron dentro de la linea, los quales derrotaron al exercito de Francia, degollando, y prendiendo siete mil hombres dellos, y los mas quedaron muertos en la campaña, y entre ellos muchos Titulos, Monsiures, Cabos, y Oficiales. Quedò preso el Mariscal de la Fertè General de las Armas de Francia; el Conde Estrehes, Comissario general de la caualleria; el Conde de Grandprè, Governador de la Ciudad de Arràs, que muriò despues de prisionero. Asimismo quedã presos el Conde Moret, el Duque de Nauallar, el Marques de Lomber, y otros muchos señores de cuenta. Retiròse el de Turena con sus tropas desbaratadas a Quesnoy, lugar distante cinco leguas de Valencienes, y no se le pudo seguir el alcance, por ocasion de estar el Puente embaraçado con los carros, cureñas, y bagaje de los enemigos: los quales perdieron 46. piezas de artilleria, y grande cantidad de Estandartes, vanderas, bagaje, municiones, bastimentos, y otras cosas de mucho valor.

Socorriòse a Valencienes con grande reputacion de las armas de su Magestad, y en aquella Plaça quedan al presente los señores don Iuan de Austria, y Principe de Condè, y demas Cabos del exercito: el qual està entero, porque fueron muy pocos los muertos de nuestra parte, y entre ellos no se cuenta persona particular: con que se podran intentar, aora mediante Dios, cosas mayores.

No se atreuiò el Rey de Francia a hallarse en el sitio de Valencienes, por las noticias que tuuo de la resolucion con que venian los señores Don Iuan de Austria, y Principe de Condè, de socorrer aquella Plaça, ò morir en la demanda; por no exponerse a los riesgos de ser muerto, herido, preso, ò derrotado. Y assi se retirò con tiempo a la Ciudad de la Fera, en compañía de su hermano el Duque de Anjou, y del Cardenal Maçarino, y de toda su Corte.

Con licencia, en Sevilla, por Iuan Gomez de Blas, Año 1656.

Del

Del Campo cerca de Condè 23. de
Julio 1656.

A Diez y siete auisè a V. m. dandole la norabuena del suceso de Va'ècien, y ataques de las lineas del enemigo, donde quedaron entre muertos, y presos mas de 1000. hombres, y entre ellos el Mariscal de la Ferte, y gran numero de Oficiales, y personas de mucha quenta, y Nobleza de Francia, y aora lo q̄ puedo dezir a V. m. es, que a los 18. marchamos en seguimiento del enemigo, que con lo restante de su exercito, y algun refuerço que le llegò luego. Y auiendo retirado cerca del Canue nos pusimos a media legua del, y hallando que auia tomado vn sitio muy ventajoso, reuolviendo a su mano izquierda la dicha Villa del Queñol, y vnos pantanos; y a la derecha vnos bosques muy espesos, y grandes, y por su frète vn riuilla, y vn trincheron que le uantaua, cõ que no se le pudo ofender. Estuimos a su vista, hecho frente de vanderas hasta los 22. que marchamos al sitio de Condè, donde nos hallamos al presente con vn exercito vitorioso de 2300. hombres, y espero no durarà mucho esta plaça, y que darè muy prompto a V. m. la norabuena de su toma y se dize ay dentro mucha gente, pero bastimentos, y municiones muy poco, por auerlo consumido en el sitio de Valencien. El enemigo se halla con 1500. a 1600. hombres, pero cõ muy poco bagaje, y artilleria, por auer dexado en la linea 46. piezas, y 3. trabucos. La alegria, y regocijo ha sido mucha en todo este Pais. Y ansí mismo perdió todas las vanderas, y Estandartes, y carros que se hallauan en todos sus quarteles. En Frãcia se ha hecho grande sentimiento por la grande perdida que han tenido.

*Con licencia en Madrid, por Iulian de Paredes,
Año 1656.*

